

## ЗАВИСИМЫЕ ВИДЫ

Виды, изучаемые в рамках программы АНТКОМа по мониторингу экосистемы

4.1 Р. Хьюитт начал свой доклад об отчете WG-ЕММ (Приложение 4), отметив, что Рабочая группа рассмотрела сводный отчет по индексам СЕМР (WG-ЕММ-01/05) и пришла к выводу, что 2000/01 г. был средним годом по индексам СЕМР за последние 20 лет. Не было замечено существенных различий в индексах между подрайонами Района 48.

4.2 Научный комитет остановился на проведенном WG-ЕММ обсуждении по вопросам интерпретации индексов СЕМР и их использования в управлении.

4.3 СЕМР была создана в 1985 г., чтобы:

- (i) определять и регистрировать существенные изменения критических компонентов экосистемы в качестве основы для сохранения морских живых ресурсов Антарктики; и
- (ii) отличать изменения, связанные с промыслом коммерческих видов, от изменений, вызванных изменчивостью физической и биологической окружающей среды.

4.4 WG-ЕММ решила рассмотреть, если:

- (i) характер и использование существующих данных СЕМР по-прежнему способствуют достижению первоначальных целей;
- (ii) эти цели остаются актуальными и/или достаточными; и
- (iii) имеются дополнительные данные, которые должны быть включены в СЕМР, или использоваться в комбинации с данными СЕМР.

4.5 WG-ЕММ решила, что в рамках общего обзора программы СЕМР необходимо разработать и связать подходящие статистические и экологические модели. Это потребует привлечения специалистов, обладающих соответствующим опытом.

4.6 WG-ЕММ решила во время своего совещания 2002 г. провести предварительное заседание по разработке связанных моделей, чтобы рассмотреть круг задач и разработать подробные планы проведения семинара, который будет проводиться во время совещания WG-ЕММ 2003 г.

4.7 Рабочая группа решила создать корреспондентскую группу во главе с Дж. Кроксаллом, которая будет выполнять обязанности руководящего комитета для предварительного заседания перед семинаром 2002 г. и планирования семинара 2003 г.

4.8 Р. Хьюитт сообщил об обсуждении стандартных методов СЕМР, отметив возможность неправильной интерпретации при использовании темпов роста южных морских котиков по Стандартному методу С2.6; он также заметил, что взамен существующей формулы был предложен новый индекс (Приложение 4, пп. 3.91 и 3.92).

4.9 Было отмечено, что стандартных методов СЕМР, связанных с индексами численности добычи, не существует. Было решено считать процедуры сбора и анализа данных съемки АНТКОМ-2000 стандартным методом СЕМР для сбора акустических данных.

4.10 Научный комитет решил, что Подгруппа по методам (Созывающий – К. Рид, Соединенное Королевство) должна:

- (i) рассмотреть новые и пересмотреть существующие стандартные методы СЕМР;
- (ii) проанализировать и дать рекомендации по новым методам анализа параметров; и
- (iii) разработать критерии оценки методов сбора данных по не входящим в СЕМР параметрам, имеющим отношение к работе WG-ЕММ.

4.11 Р. Хьюитт сообщил о рассмотрении поручения Комиссии Научному комитету (ССАМЛР-ХІХ, пп. 11.20 и 11.21) разработать научные рекомендации в отношении предлагаемых КСДА морских охраняемых районов и шагов, необходимых для определения:

- (i) влияет ли участок, предлагаемый в качестве морского охраняемого района, на реальный или потенциальный вылов морских ресурсов в соответствии со Статьей II Конвенции; и
- (ii) может ли проект плана управления предлагаемым участком ограничить или воспрепятствовать проведению связанной с АНТКОМом деятельности.

4.12 Р. Хьюитт сообщил, что WG-ЕММ отметила, что не все предложения потребуют одинаковой информации. Будущее рассмотрение двух поставленных Комиссией вопросов должно включать оценку имеющейся информации, относящейся к АНТКОМу и его целям, такой как: расположение участков размножения тюленей и морских птиц, расположение мест кормления тюленей и морских птиц, описание известной морской фауны, описание существующих или возможных промыслов, места проведения и подробная информация о научно-исследовательской деятельности в рамках СЕМР, а также других вопросов, касающихся выполнения Статьи II Конвенции. Для WG-ЕММ было бы полезно, если бы Комиссия представила все имеющиеся у нее вопросы в отношении конкретных предложений (Приложение 4, пп. 4.30 и 4.31).

4.13 Э. Фанта (Бразилия) отметила, что Комиссия одобрила определенные Научным комитетом вопросы, которые необходимо рассматривать при проведении таких оценок (SC-САМЛР-ХІХ, пп. 11.21 и 11.21; ССАМЛР-ХІХ, п. 11.17).

4.14 Научный комитет отметил, что дальнейшую разработку общей процедуры надо отложить до получения конкретного предложения. Он попросил, чтобы Комиссия рассмотрела, требуется ли дальнейшая работа по этому вопросу и надо ли оценивать содержание предложения с точки зрения двух идентифицированных Комиссией вопросов (ССАМЛР-ХІХ, п. 11.20).

4.15 На совещании 2000 г. WG-EMM рекомендовала внести изменения в предложение Италии об ASPA в заливе Терра-Нова; было запрошено разъяснение в отношении текущего статуса этого предложения (SC-CAMLR-XIX, Приложение 4, п. 5.37).

4.16 Во время принятия этого отчета, Италия проинформировала Научный комитет, что было начато проведение научно-исследовательской программы с целью получения дополнительной исходной информации для создания ASPA в заливе Терра-Нова. Результатом предыдущей работы была карта распределения бентических сообществ. Исследования в летнем сезоне 2001 г. дадут карту морфологии дна.

4.17 Проект плана управления для создания ASPA залива Терра-Нова будет подготовлен и направлен на рассмотрение в соответствующую рабочую группу(ы) Научного комитета в 2002 г.

4.18 Научный комитет попросил Комиссию уточнить, могут ли предложения, представляемые в АНТКОМ Консультативными Сторонами Договора об Антарктике, рассматриваться Научным комитетом и его рабочими группами независимо от процесса рассмотрения в рамках СКАР.

4.19 Было отмечено, что Комиссия попросила Научный комитет предоставить рекомендации в отношении применения положений Статьи IX.2(g) Конвенции «определение открытых и закрытых зон, районов или подрайонов для целей научного изучения или сохранения, включая особые зоны охраны и научного изучения» (CCAMLR-XIX, п. 11.21).

4.20 Рассматривая это поручение, Научный комитет отметил всемирный интерес к морским охраняемым районам (WG-EMM-01/31) и планируемую публикацию большого обзора в журнале *Ecological Applications* в конце 2001 г. Он подчеркнул, что рассмотрение Статьи IX.2(g) может быть включено в обсуждение вариантов управления промыслом. Научный комитет заметил, что такое рассмотрение потребует разработки системы для оценки различных режимов управления с точки зрения достижения целей Конвенции.

4.21 Обсуждение Научным комитетом процедур рассмотрения проектов планов управления, направляемых на отзыв в АНТКОМ, указывает на отсутствие ясности в этом процессе. В частности, некоторые страны-члены сочли, что АНТКОМ должен рассматривать элементы, подлежащие охране в рамках конкретного плана, но другие члены с этим не согласились. Некоторые страны-члены подняли вопросы о путях и времени проведения рассмотрения. Научный комитет выразил озабоченность отсутствием ясности в процессе рассмотрения, что может привести к несвоевременному и неадекватному рассмотрению предложений.

#### Рекомендации для Комиссии

4.22 Научный комитет попросил разъяснений Комиссии по нескольким конкретным вопросам, связанным с рассмотрением направляемых на отзыв в АНТКОМ проектов планов управления для ASPA или ASMA (в рамках Протокола об охране окружающей среды Договора об Антарктике), включающих морской компонент:

- (i) Должен ли Научный комитет рассматривать охраняемые элементы, определенные в плане управления Договора об Антарктике, или его комментарии должны ограничиваться вопросами, перечисленными в п. 4.11 выше?
- (ii) Каким путем должны представляться предложения, поступающие на отзыв в АНТКОМ, и передаваться на рассмотрение в Научный комитет и его рабочие группы?
- (iii) Должно ли рассмотрение в Научном комитете проходить независимо от процесса рассмотрения в рамках СКАР?
- (iv) Каким должен быть график рассмотрения АНТКОМом планов управления КСДА?

4.23 Кроме этого, Научный комитет рекомендовал, чтобы АНТКОМ сообщил КСДА о времени, требующемся для рассмотрения проектов планов управления с учетом ежегодного графика работы Комиссии, Научного комитета и рабочих групп, в целях обеспечения своевременного рассмотрения.

#### Оценка побочной смертности

##### Побочная смертность при ярусном промысле

4.24 Научный комитет рассмотрел отчет WG-IMALF. Он утвердил отчет, сделанные в нем выводы, а также план межсессионной работы (Приложение 5, Дополнение F) с нижеприведенными комментариями и привлек к ним внимание Комиссии.

##### Исследования по состоянию подвергающихся риску морских птиц

4.25 Научный комитет призвал страны-члены завершить представление данных, требуемых для обзора информации о:

- (i) размере и тенденциях изменения популяций различных видов альбатросов и буревестников (виды *Macronectes* и *Procellaria*), подверженных взаимодействиям с ярусным промыслом;
- (ii) ареале поиска пищи популяций этих видов, достаточном для оценки перекрытия с районами проведения ярусного промысла; и
- (iii) генетических исследованиях, относящихся к определению происхождения птиц, погибших в ходе ярусного промысла (Приложение 5, пп. 7.3, 7.14, 7.21 и 7.23).

4.26 К. Морено выразил сожаление, что отчет Чили не был представлен ко времени проведения совещания WG-IMALF, и передал экземпляр отчета Созывающему Рабочей группы для рассмотрения в следующем году.

4.27 Научный комитет отметил следующие важные результаты, полученные по представленным данным:

- (i) 25-процентное сокращение популяции чернобровых альбатросов на Фолклендских/Мальвинских островах (18% за последние 5 лет) скорее всего приведет к изменению природоохранного статуса этого вида в глобальном экологическом масштабе – с «почти под угрозой вымирания» на «уязвимый» (Приложение 5, п. 7.13);
- (ii) сообщение о недавнем (90-е годы) существенном сокращении (на 8–15%) популяций странствующих и сероголовых альбатросов, северных и южных гигантских буревестников и белогорлого буревестника с о-ва Марион (Подрайон 58.6), повернувшим вспять или приостановившим наблюдавшееся ранее восстановление. Основными причинами считаются рост смертности при недавно расширившемся ярусном промысле тунца в районах, примыкающих к зоне действия Конвенции, а также проводившийся в последнее время крупномасштабный ННН-промысел клыкача вблизи участков размножения (Приложение 5, пп. 7.15 и 7.16);
- (iii) существенное (28%) сокращение популяций белогорлого буревестника на Южной Георгии с середины 1980-х гг. по причинам, аналогичным перечисленным в предыдущем пункте (Приложение 5, п. 7.17);
- (iv) гипотеза, что смертность взрослых самок странствующего альбатроса о-ва Марион при ярусном промысле тунца в умеренных широтах южного полушария является основным фактором, влияющим на экологический статус данной популяции (Приложение 5, п. 7.22);
- (v) потенциальные проблемы с использованием генетических данных при попытках определения принадлежности сероголовых альбатросов к конкретным островным популяциям, а также при определении происхождения чернобровых альбатросов (помимо возможности отличать особей с Фолклендских/Мальвинских о-вов и о-ва Кэмпбелла от особей с других участков размножения) (Приложение 5, п. 7.23); и
- (vi) сокращение популяций странствующих альбатросов на Крозе и Южной Георгии, и начавшееся с 1986 г. восстановление популяции на Крозе коррелируют с данными по промысловому усилию при ярусном промысле тунца в регионах, примыкающих к зоне действия Конвенции. Причиной продолжающегося сокращения популяции на Южной Георгии считается прилов при ярусном промысле тунца в Южной Атлантике, по которому мало данных, и при ярусном промысле клыкача в зоне действия Конвенции и за ее пределами. Попытки сопоставить изменения в популяциях морских птиц с промысловым усилием будут скорее всего лимитированы качеством данных по промысловому усилию (Приложение 5, пп. 7.27–7.31).

Побочная смертность морских птиц в ходе регулируемого ярусного промысла в зоне действия Конвенции

4.28 Научный комитет с удовлетворением отметил своевременное представление наблюдателями высококачественных данных, что позволило провести всесторонний анализ данных за 2001 г. (Приложение 5, табл. 51–55), и подчеркнул основные результаты:

- (i) По Подрайону 48.3 общий оценочный прилов морских птиц составил всего 30 особей – с коэффициентом 0.0014 особи/тыс. крючков (Приложение 5, пп. 7.38 и 7.39), что очень близко к величинам прошлого года. Ограничения на промысловый сезон и улучшение ситуации с соблюдением Меры по сохранению 29/XIX уже второй год подряд удерживали прилов в ходе регулируемого промысла в данном подрайоне на очень низком уровне (Приложение 5, п. 7.55);
- (ii) При промысле в южноафриканской ИЭЗ в подрайонах 58.6 и 58.7 общий оценочный прилов морских птиц составил 199 особей (сокращение на 61% за последний год) – с коэффициентом в 0.018 особи/тыс. крючков (по сравнению с 0.022 особи/тыс. крючков в прошлом году) (Приложение 5, пп. 7.40 и 7.41). Сокращение прилова в этом году связано в основном с изменением района ведения промысла (Приложение 5, п. 7.45), а также лучшим соблюдением Меры по сохранению 29/XIX (Приложение 5, п. 7.56); и
- (iii) В связи со строгим соблюдением мер по сохранению в Подрайоне 88.1 уже четвертый год подряд не наблюдается побочной смертности морских птиц (Приложение 5, п. 7.53).

4.29 В отношении прилова морских птиц Научный комитет с удовлетворением отметил, что при основном регулируемом ярусном промысле в 2000/01 г. поддерживались высокие стандарты, установленные в прошлом году в Подрайоне 48.3, а также наблюдалось значительное улучшение ситуации в южноафриканской ИЭЗ в подрайонах 58.6 и 58.7.

4.30 Научный комитет утвердил рекомендацию WG-IMALF о запрещении промысла в радиусе 200 морских миль от о-вов Принс-Эдуард в период с сентября по апрель. Однако, если Южная Африка все еще считает необходимым наличие регулируемого промысла в своей ИЭЗ вокруг о-вов Принс-Эдуард в целях сдерживания ННН-промысла, то регулируемый промысел в радиусе 200 мор. миль вокруг этих островов должен быть запрещен хотя бы с января по апрель (Приложение 5, пп. 7.49–7.52).

4.31 В ответ на вопрос К. Салливана (Новая Зеландия) Б. Уоткинс привел сообщения наблюдателей о том, что пойманные и выпущенные живыми птицы (см. Приложение 5, п. 7.44) только слегка зацепились за крючки и были в хорошем физическом состоянии, когда их отпускали.

4.32 Научный комитет отметил, что в соответствии с просьбой прошлого года (SC-SAMLR-XIX, п. 4.21) были представлены данные по прилову морских птиц,

связанному с ярусным промыслом во французских ИЭЗ в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1 в течение сезонов 1999 и 2000 гг. По этим данным:

- (i) общие коэффициенты прилова у о-вов Крозе (Подрайон 58.6) составили 0.736 особи/тыс. крючков в 1998/99 г. и 0.184 особи/тыс. крючков в 1999/2000 г., у о-вов Кергелен (Подрайон 58.5.1) – 2.937 особи/тыс. крючков в 1998/99 г. и 0.304 особи/тыс. крючков в 1999/2000 г. (Приложение 5, п. 7.59); и
- (ii) была зарегистрирована гибель 8491 белогорлого буревестника (99% всех птиц) (Приложение 5, п. 7.60). Всего во французских ИЭЗ в 1999 и в 2000 гг. погибло соответственно в 17.2 и в 4.2 раза больше птиц, чем общий оценочный прилов морских птиц в остальной зоне действия Конвенции; коэффициенты прилова морских птиц за некоторые месяцы превышали коэффициенты, применявшиеся WG-IMALF при оценке прилова в ходе ННН-промысла (Приложение 5, пп. 7.62 и 7.63).

4.33 Научный комитет отметил также рекомендацию Рабочей группы о том, что ярусный промысел во французских ИЭЗ в период с сентября по апрель должен быть запрещен (Приложение 5, п. 7.64), а также просьбу о представлении в АНТКОМ исходных данных за 1999 и 2000 гг. в форме, сопоставимой с представленными данными по всем другим частям зоны действия Конвенции, и таких же данных за 2001 г., включая информацию о применявшихся в течение этих трех лет смягчающих мерах (Приложение 5, п. 7.65).

4.34 Г. Дюамель с сожалением отметил, что он не смог присутствовать на совещании WG-IMALF, чтобы дать более полные разъяснения по поводу данных по французским ИЭЗ. Он подтвердил, что цифры были абсолютно точные, что в этих ИЭЗ применяются меры АНТКОМа по сохранению, и что французские ученые активно занимались проблемой прилова морских птиц при летнем промысле (что необходимо для сдерживания ННН-промысла в этом регионе) у о-вов Крозе и Кергелен. Он отметил, что применяемые французскими судами смягчающие меры были очень успешны в плане избежания прилова альбатросов, но что на Кергелене имеется очень крупная популяция белогорлых буревестников (вторая по размеру после Южной Георгии), так что эта проблема особенно остра в этом регионе, и все испробованные на сегодняшний день методы (включая лазерную многолучевую технологию и водометы высокого давления) сокращения побочной смертности белогорлого буревестника ночью до приемлемого уровня потерпели неудачу. Работа над смягчающими мерами продолжается. Г. Дюамель также отметил, что вышеупомянутое предложение (п. 4.33) о запрете промысла с сентября по апрель может способствовать расширению ННН-промысла, а, следовательно, и повышению смертности птиц. Кроме этого, морская обстановка зимой в этих районах, где отмечены самые большие волны (по данным спутниковой альтиметрии уровня моря), может создать проблемы для безопасности промыслового экипажа.

4.35 Дж. Кроксалл также отметил, что Соединенное Королевство разделяет опасения Франции за безопасность промысловых судов и экипажа в зимнее время в Подрайоне 48.3. По этой причине Соединенное Королевство хочет, чтобы ярусоловы в этом районе могли применять меры по сокращению прилова морских птиц, что позволит им вести промысел и в другое время года.

4.36 От имени WG-IMALF, Дж. Кроксалл отметил, что французские данные указывают на пик прилова белогорлого буревестника в период с января по апрель, и сказал, что, как и в случае с рекомендациями по южноафриканской ИЭЗ в Подрайоне 58.6, запрет на промысел в течение этого периода может явиться компромиссом между борьбой с ННН-промыслом и сокращением прилова белогорлых буревестников.

#### Соблюдение Меры по сохранению 29/XIX

4.37 Научный комитет отметил, что в целом по сравнению с прошлым годом соблюдение этой меры по сохранению в этом году было намного лучше во всех подрайонах и на участках, и вновь было полным в Подрайоне 88.1 (Приложение 5, табл. 56). Комитет отметил, что ситуация в отношении различных элементов Меры по сохранению 29/XIX была следующей:

- (i) Поводцы: соблюдение требований относительно конструкции поводцов было на уровне 66% – в два раза выше, чем в прошлом году. Среди судов, не соблюдавших этого требования меры по сохранению в течение по крайней мере двух последних лет, были *Argos Helena*, *Eldfisk*, *Isla Santa Clara*, *No. 1 Moresko* и *Aquatic Pioneer* (Приложение 5, табл. 54 и 58 и пп. 7.67–7.69). Несколько судов, ранее не участвовавших в этом промысле (*Polarpesca I*, *Suidor One* и *Руцава*), не выполняло требований этой простой и важной меры (Приложение 5, табл. 58).
- (ii) Сброс отходов переработки: во всей зоне действия Конвенции только судно *Maria Tamara* (Подрайон 48.3) не выполняло требования о том, чтобы хранить отходы переработки на борту, или сбрасывать их с борта, противоположного тому, где производится выборка яруса. В подрайонах 58.6, 58.7 и 88.1 соблюдение вновь было 100%-ным (Приложение 5, пп. 7.40 и 7.71). Несмотря на то, что Мера по сохранению 29/XIX требует от судов в подрайонах 48.3, 58.6 и 58.7 избегать сброса отходов переработки во время выборки, в 86% рейсов сброс во время выборки производился в среднем в 91% постановок (Приложение 5, п. 7.72). В Подрайоне 88.1 ни одно судно вообще не сбрасывало отходов переработки, в соответствии с требованиями Меры по сохранению 210/XIX; это говорит о том, что по крайней мере для некоторых судов переработка или удержание отходов – выполнимая задача.
- (iii) Ночная постанова: соблюдение в Подрайоне 48.3 улучшилось – с 87% в прошлом сезоне до 95%, и осталось на уровне 78% в подрайонах 58.6 и 58.7.
- (iv) Затопление яруса (испанская система): в отличие от предыдущих лет, когда ни одно судно не соблюдало требование о применении 6-килограммовых грузил с интервалом в 20 м, с введением в Мере по сохранению 29/XIX изменения, требующего применения грузил в 8.5 кг с интервалом в 40 м, это требование выполнялось в 21% рейсов в Подрайоне 48.3 и в 18% рейсов в подрайонах 58.6 и 58.7. На 8 других судах режим установки грузил был близок к требуемой схеме. Уругвай сообщил, что



судно *Isla Alegranza* выполнило требование для Подрайона 88.1 о скорости погружения яруса в 0.3 м/сек. (Приложение 5, пп. 7.77–7.80 и рис. 35).

- (v) Затопление яруса (автолайнер): все суда выполняли требование о скорости погружения яруса в 0.3 м/сек. при промысле в дневное время в Подрайоне 88.1 к югу от 65° ю.ш. (Приложение 5, п. 7.81).

4.38 К. Морено сообщил, что проведенная в порту Чили инспекция судна *Maria Tamara* перед выдачей ему разрешения на ведение промысла подтвердила, что судно было оборудовано для того, чтобы сбрасывать отходы переработки с борта, противоположного тому, на котором производится выборка (см. Приложение 5, п. 7.71). Позже, отчет международного наблюдателя от Уругвая подтвердил, что судно сбрасывало отходы с борта, противоположного выборке. Таким образом, единственное отклонение – это запись в журнале. Было решено исправить эту запись, чтобы показать, что судно *Maria Tamara* соблюдало это положение Меры по сохранению 29/XIX.

4.39 Научный комитет отметил, что из 24 судов, проводивших ярусный промысел в зоне действия Конвенции, 4 судна (*Isla Gorriti, Janas, San Aotea II* и *Sonrisa*) полностью выполняли все требования мер по сохранению, касающихся тех районов, где они вели промысел (Приложение 5, табл. 59 и п. 7.84), но что некоторые суда (*Isla Camila, Isla Santa Clara, Koryo Maru 11, No. 1 Moresko, Argos Helena, Aquatic Pioneer* и *Isla Alegranza*) не соблюдали по крайней мере двух требований Меры по сохранению 29/XIX в течение двух или более лет подряд, а некоторые (*Polarpesca I, Suidor One, Maria Tamara, In Sung 66* и *Пуцава*) в свой первый год участия в промысле не соблюдали двух или более мер (Приложение 5, п. 7.89).

4.40 В целом Научный комитет с удовлетворением отметил значительно лучшее соблюдение Меры по сохранению 29/XIX в этом году и информацию о том, что все практические препятствия для соблюдения Меры по сохранению 29/XIX, связанные с ночной постановкой, сбросом отходов переработки, использованием поводцов для отпугивания птиц и затоплением ярусов, были в основном преодолены (Приложение 5, п. 7.86).

4.41 Научный комитет напомнил о своей прошлогодней рекомендации для Комиссии (SC-CAMLR-XIX, п. 4.41(i)), что судам, не способным соблюдать и не выполняющим требований Меры по сохранению 29/XIX о сбросе отходов переработки, ночной постановке и поводцах для отпугивания птиц, должно быть запрещено вести промысел в зоне действия Конвенции. Учитывая прогресс в отношении затопления ярусов на судах с испанской системой, теперь рекомендуется, чтобы судам, не соблюдающим всех положений Меры по сохранению 29/XIX, было запрещено вести промысел в зоне действия Конвенции (Приложение 5, пп. 7.87 и 7.88).

4.42 Несколько стран-членов одобрили усилия стран-членов, технических координаторов, промысловых компаний и промысловиков по улучшению соблюдения Меры по сохранению 29/XIX, но выразили сожаление, что столько времени ушло на то, чтобы достичь ситуации, когда полное соблюдение стало реальной перспективой.

4.43 Согласившись с этим, К. Морено выразил озабоченность тем, что рекомендация об исключении судов из промысла в зоне действия Конвенции по причине постоянного несоблюдения Меры по сохранению 29/XIX может привести к тому, что эти суда будут

вести промысел вне зоны действия Конвенции, где риск прилова морских птиц высок, и где не требуется соблюдать смягчающие меры, как в Мере по сохранению 29/XIX.

4.44 Научный комитет признал, что это является потенциальной проблемой, которая по большей части может быть разрешена более строгими требованиями в вопросе смягчающих мер, контролируемых ярусный промысел в районах, примыкающих к зоне действия Конвенции, включая соответствующие ИЭЗ (п. 4.73). Было отмечено, что если не все, то большинство судов, ведущих промысел в зоне действия Конвенции, за последние два года существенно повысило свою эффективность в вопросе применения смягчающих мер. Была выражена надежда на то, что технические координаторы и научные наблюдатели будут продолжать работать с промысловыми компаниями и промысловиками, внедряя очередные усовершенствования, многие из которых помогут сократить прилов морских птиц и повысить эффективность промысла при их применении вне зоны действия Конвенции.

4.45 В ответ на вопрос Г. Дюамеля Дж. Кроксалл отметил, что предложение о включении в Мере по сохранению 29/XIX конкретных требований по скорости погружения яруса для автолайнеров будет внесено предположительно в следующем году – по завершении проводимых Новой Зеландией экспериментальных исследований (Приложение 5, пп. 7.182 и 7.231).

4.46 Э. Фанта обобщила требования, предъявляемые Бразилией к судам, желающим проводить ярусный промысел в зоне действия Конвенции (CCAMLR-XX/BG/22). Она указала, что эти требования содержат не только требование о полном соблюдении Меры по сохранению 29/XIX (включенное как условие для повторного получения лицензии на промысел в зоне действия Конвенции), но и конкретные указания о применении на борту судна оборудования для переработки отходов и рекомендации о применении подводной постановки.

4.47 Научный комитет счел, что в этом вопросе инициатива Бразилии должна служить примером.

#### Промысловые сезоны

4.48 Научный комитет отметил, что судя по данным за промысловый сезон 2000/01 г. уже второй год подряд уровень прилова морских птиц в Подрайоне 48.3 был очень низким. Тем не менее полного соблюдения Меры по сохранению 29/XIX достигнуто не было, так что нельзя рекомендовать продление промыслового сезона в Подрайоне 48.3 в 2001/02 г. (Приложение 5, пп. 7.91 и 7.92). Была также отмечена информация, что в следующем году можно достичь полного соблюдения путем относительно небольшого изменения оперативной практики (Приложение 5, п. 7.93).

4.49 Было отмечено, что если в будущем Комиссия примет рекомендацию Научного комитета о продлении сезона ярусного промысла видов *Dissostichus*, ей надо будет рассмотреть вопрос о том, как поступить, если в результате Мера по сохранению 29/XIX не будет соблюдаться, или уровень прилова морских птиц будет не таким низким.

Оценка побочной смертности морских птиц в ходе нерегулируемого ярусного промысла в зоне действия Конвенции

4.50 Научный комитет отметил, что:

- (i) Как и в прошлые годы, расчет потенциального прилова морских птиц производился с применением 2 различных коэффициентов вылова: среднего коэффициента вылова по всем рейсам регулируемого промысла (нижний уровень) и наивысшего коэффициента вылова для любого рейса в рамках регулируемого промысла за этот период (верхний уровень). Оценки за 2001 г. (Приложение 5, пп. 7.109–7.113, табл. 60 и 61) составили:

Подрайон 48.3:	1600–2100 – 5900–7700 морских птиц;
подрайоны 58.6 и 58.7:	12 100–16 000 – 22 000–29 000 морских птиц;
участки 58.5.1 и 58.5.2:	13 500–17 800 – 24 600–32 400 морских птиц; и
участок 58.4.4:	9300–12 500 – 17 100–22 700 морских птиц.

- (ii) Общие оценочные величины по всей зоне действия Конвенции (Приложение 5, п. 7.114 и табл. 61) дают потенциальный прилов морских птиц в ходе нерегулируемого промысла в 36 000–69 000 (нижний уровень) – 48 000–90 000 птиц (верхний уровень) в 2000/01 г. Для сравнения, общие оценки составили: 17 000–27 000 (нижний уровень) – 66 000–107 000 (верхний уровень) в 1996/97 г., 43 000–54 000 (нижний уровень) – 76 000–101 000 (верхний уровень) в 1997/98 г., 21 000–29 000 (нижний уровень) – 44 000–59 000 (верхний уровень) в 1998/99 г. и 33 000–63 000 (нижний уровень) – 43 000–83 000 (верхний уровень) в 1999/2000 г.
- (iii) Видовой состав оценочного потенциального прилова морских птиц (Приложение 5, табл. 62) указывает на потенциальный вылов 40 500–89 500 альбатросов, 7000–15 000 гигантских буревестников и 109 000–275 000 белогорлых буревестников в ходе ННН-промысла в зоне действия Конвенции за последние пять лет (Приложение 5, п. 7.120).

4.51 Дж. Беддингтон (Соединенное Королевство) спросил, включены ли в оценки прилова морских птиц те, которые относятся к ННН-вылову клыкача, зарегистрированному как полученный в Районе 51.

4.52 Дж. Кроксалл ответил, что это не так. Он сообщил, что если эти ННН-уловы клыкача были, как сейчас представляется, получены в зоне действия Конвенции (пп. 2.12 и 2.13), и применить коэффициенты прилова птиц в соответствующих подрайонах (58.6 и 58.7), то возможная дополнительная оценочная смертность морских птиц составит около 25 000–60 000 особей.

4.53 Научный комитет вновь подтвердил выводы последних лет, что размножающиеся в зоне действия Конвенции популяции альбатросов, гигантских и белогорлых буревестников не могут выдержать уровень смертности, приводимый в п. 4.50 (Приложение 5, п. 7.122); многие из них сокращаются с такой скоростью, что появляется возможность вымирания. Комитет рекомендует Комиссии принять еще более строгие меры по борьбе с ННН-промыслом в зоне действия Конвенции (Приложение 5, п. 7.123).

Побочная смертность морских птиц в  
связи с новым и поисковым промыслом

4.54 Научный комитет отметил, что:

- (i) из 7 утвержденных на 2000/01 г. поисковых ярусных промыслов действовал только промысел в Подрайоне 88.1; о прилове морских птиц при этом промысле не сообщается (Приложение 5, пп. 7.129 и 7.130);
- (ii) оценка потенциального риска взаимодействия между морскими птицами и ярусным промыслом во всех статистических районах зоны действия Конвенции была пересмотрена, отредактирована и представлена в качестве рекомендации для Научного комитета и Комиссии в документе SC-CAMLR-XX/BG/11. Рекомендация не содержит никаких изменений, касающихся степени риска прилова морских птиц в какой-либо части зоны действия Конвенции, (Приложение 5, п. 7.128);
- (iii) с учетом этой рекомендации (SC-CAMLR-XX/BG/11) и таблицы 63 Приложения 5 были рассмотрены 24 предложения, поступившие от 8 стран-членов, о проведении в 2001/02 г. нового и поискового ярусного промысла в 14 подрайонах/ участках зоны действия Конвенции;
- (iv) были выявлены следующие потенциальные проблемы, требующие решения (Приложение 5, пп. 7.133–7.137):
  - (a) проверить, что Франция будет соблюдать Меру по сохранению 29/XIX, а не Меру по сохранению 29/XVI, как указано для Подрайона 58.6 и участков 58.4.3 и 58.4.4. Франция заявила об ошибке в представленном тексте и о своем твердом намерении соблюдать Меру по сохранению 29/XIX;
  - (b) собирается ли Япония соблюдать Меру по сохранению 29/XIX и иметь на борту международного научного наблюдателя в подрайонах 48.6, 58.6, 88.1 и 88.2, а также на участках 58.4.1, 58.4.3 и 58.4.4. Япония привлекла внимание к Дополнению к CCAMLR-XX/10, в котором говорится о ее намерении соблюдать обе вышеуказанные меры;
  - (c) уточнить срок промыслового сезона в случае южно-африканского заявления, касающегося Подрайона 58.6 и Участка 58.4.4; и
  - (d) применение отклонений от Меры по сохранению 29/XIX (напр. подобных Мере по сохранению 210/XIX) в подрайонах 48.6, 88.1 и 88.2 и на Участке 58.4.4.

4.55 Научный комитет утвердил следующие рекомендации:

- (i) продление Меры по сохранению 210/XIX для поискового промысла в Подрайоне 88.1 (Приложение 5, п. 7.136) и распространение этой меры на район к северу от 65°ю.ш. в Подрайоне 88.1;

- (ii) разработка аналогичных мер по сохранению для поискового промысла в подрайонах 48.6 и 88.2 и на Участке 58.4.4, с сохранением жесткого предохранительного ограничения на прилов морских птиц (Приложение 5, пп. 7.137–7.139); и
- (iii) принятие дополнительного, более простого метода проверки скорости погружения яруса (Приложение 5, п. 7.140 и Дополнение G).

Побочная смертность морских птиц в ходе ярусного промысла вне зоны действия Конвенции

4.56 Научный комитет отметил информацию:

- (i) Южной Африки – о том, что по подсчетам при ярусном промысле тунца, проводимом японскими и тайванскими судами в ИЭЗ материковой Южной Африки, ежегодно погибает 19 000–30 000 морских птиц, включая чернобровых альбатросов и белогорлых буревестников из зоны действия Конвенции. На японских судах прилов составлял 2.64 особи /тыс. крючков; по сообщениям, необходимые смягчающие меры, в т.ч. поводцы, не применялись (Приложение 5, пп. 7.143–7.146);
- (ii) Новой Зеландии и Фолклендских/Мальвинских островов – о наблюдавшемся низком уровне прилова морских птиц в ходе ярусного промысла (Приложение 5, пп. 7.148 и 7.149); и
- (iii) Австралии – в 1999 г. промысловое усилие при ярусном промысле тунца в AFZ возросло на 48%, но, без наблюдателей, достоверные данные о прилове при этом промысле отсутствуют (Приложение 5, п. 7.150).

4.57 Япония отметила, что оценка общего прилова морских птиц просто путем умножения коэффициента прилова на количество крючков может дать неверные результаты, так как эта величина может зависеть от характеристик конкретного района и конкретных судов. В будущем Япония хотела бы рассмотреть этот вопрос на соответствующих совещаниях.

4.58 Научный комитет приветствовал выступление Японии и призвал страны-члены по возможности предоставлять соответствующие рекомендации и содействовать Японии в реализации и мониторинге эффективности смягчающих мер, направленных на снижение прилова морских птиц, – подобных тем, которые с успехом применяются в зоне действия Конвенции.

4.59 Научный комитет утвердил рекомендацию о том, чтобы Секретариат попросил все страны-члены и другие страны, проводящие или разрешающие проводить ярусный промысел в районах, где гибнут морские птицы зоны из действия Конвенции, представить информацию об уровнях прилова морских птиц, применяемых смягчающих мерах (с указанием – в добровольном или обязательном порядке) и в программах наблюдений (Приложение 5, п. 7.158).

## Исследования в области смягчающих мер и опыт их применения

4.60 Научный комитет отметил и одобрил рекомендацию о смягчающих мерах и выразил поддержку включению соответствующей рекомендации в Мэру по сохранению 29/XIX при ее очередном пересмотре. Было отмечено следующее:

- (i) сброс отходов переработки: должны применяться шпигатные сетки для предотвращения сброса наживки и отходов переработки с судна во время обработки улова (Приложение 5, п. 7.161). Крючки, все чаще и чаще попадающиеся в погадках птенцов альбатроса, должны удаляться из голов рыбы до того, как они выбрасываются (Приложение 5, п. 7.162);
- (ii) поводцы: технические координаторы должны распространить среди промысловиков видеозапись успешного применения Новой Зеландией системы бима с поводцами (Приложение 5, п. 7.163); сдвоенные тросы оказались лучше одинарных при испытаниях в ходе демерсального ярусного промысла на Аляске и должны быть также испытаны в зоне действия Конвенции (Приложение 5, п. 7.164);
- (iii) наживка: рекомендуются дальнейшие испытания (Приложение 5, пп. 7.165–7.168); требуется больше данных об обстоятельствах утери наживки (Приложение 5, п. 7.169);
- (iv) подводная постанковка: судно *Eldfisk* продолжает успешно применять воронку марки «Mustad» при дневных постанковках в зоне действия Конвенции; это устройство оказалось эффективным и при испытаниях на Аляске (Приложение 5, п. 7.170). На 10 судах проходят полные испытания австралийской лотковой системы; в ходе более ранних испытаний склевывание наживки сократилось на 96% (Приложение 5, п. 7.171);
- (v) установка грузил на ярусы:
  - (a) несколько судов, проводивших промысел в зоне действия Конвенции в прошлом году, применяло пересмотренный режим установки грузил на ярусы – 8.5 кг с интервалом в 40 м (Приложение 5, пп. 7.175–7.178 и 7.173); при выполнении этого требования прилов морских птиц был зарегистрирован только в 1 из 7 рейсов, а при его невыполнении – в 6 из 15 рейсов (Приложение 5, п. 7.174);
  - (b) на всех автолайнерах (и одном судне с испанской системой), ведущих промысел в Подрайоне 88.1, достигнута скорость погружения яруса 0.3 м/сек. Продолжалась разработка прогностической модели скорости погружения (Приложение 5, пп. 7.173 и 7.182);
  - (c) новые простые способы измерения скорости погружения яруса позволят разработать прогностические модели скорости погружения для испанской ярусной системы (Приложение 5, пп. 7.176 и 7.183); и
  - (d) в Новой Зеландии скоро состоятся испытания сделанной в Норвегии пробной комплексной системы установки грузил для автолайнеров

(Приложение 5, пп. 7.179 и 7.180). Было отмечено, что если эти испытания окажутся успешными, и эта система появится в продаже, это сильно упростит соблюдение мер по сохранению 29/XIX и 210/XIX.

4.61 Научный комитет попросил страны-члены поддержать дальнейшие исследовательские работы и разработки по вышеуказанным темам и представить отчеты на следующее совещание WG-IMALF.

4.62 В ответ на прошлогодний запрос Научного комитета было разработано предложение о проведении экспериментов по влиянию различных компонентов Меры по сохранению 29/XIX (при их применении в случае испанской ярусной системы) на смертность морских птиц (Приложение 5, пп. 7.186–7.188).

4.63 Научный комитет отметил важность предлагаемого исследования в плане возможного усовершенствования и упрощения Меры по сохранению 29/XIX. Эти исследования будут также способствовать выработке смягчающих мер, которые будут применяться на судах, пользующихся испанской ярусной системой в других частях мира, особенно в районах, где в настоящее время погибает много птиц из зоны действия Конвенции. Комитет рекомендовал, чтобы те страны-члены, которые могут помочь в проведении этого исследования (в плане финансового или материального обеспечения, или другим образом), считали это исследование высокоприоритетным.

#### Международные и национальные инициативы в области побочной смертности морских птиц, связанной с ярусным промыслом

4.64 Научный комитет утвердил рекомендации в отношении:

- (i) Международного форума промысловиков: страны-члены призываются распространять информацию об успехе этого совещания, публикуя статьи в промысловых журналах (Приложение 5, пп. 7.191–7.194); и
- (ii) Соглашения об охране альбатросов и буревестников (АСАР): страны-члены АНТКОМа, являющиеся странами-ареалами (включая государства, ведущие промысел в удаленных районах, при котором происходит взаимодействие с альбатросами и буревестниками в открытом море) призываются как можно скорее подписать и ратифицировать это соглашение (Приложение 5, пп. 7.195–7.198).

4.65 Научный комитет выразил озабоченность отсутствием прогресса в вопросе о введении планов ФАО ПРОА–морские птицы странами-членами АНТКОМа (до февраля 2001 г., по требованию Комиссии), за исключением Японии, Новой Зеландии и США, которые уже приняли или разработали планы, и Австралии, чей План сокращения угрозы пока выполняет ту же функцию. Остальным странам-членам АНТКОМа, которых касается этот вопрос, рекомендуется как можно скорее составить, принять и начать осуществление этих планов (Приложение 5, пп. 7.195–7.206). Комитет счел, что с точки зрения смягчающих мер план Японии является неадекватным для сокращения прилова морских птиц до достаточно низкого уровня, особенно в районах, часто посещаемых птицами из зоны действия Конвенции (Приложение 5, п. 7.212).

Была запрошена дополнительная информация о статусе и содержании плана, а также о смягчающих мерах, касающихся всего японского ярусного промысла, затрагивающего морских птиц зоны действия Конвенции (Приложение 5, п. 7.213).

4.66 Япония разделяет мнение, что прилов птиц должен быть сведен к минимуму. Главный вопрос – как свести прилов к минимуму. Япония сейчас прилагает большие усилия для достижения этой цели. Япония, например, требует обязательного применения «тори» (поводцов) на судах, ведущих ярусный промысел южного синего тунца. Для улучшения смягчающих мер, Япония приветствует и готова рассмотреть любые конструктивные предложения (см. п. 4.57).

4.67 Э. Фанта заявила, что бразильский план NPOA–морские птицы скоро будет направлен в ФАО (SC-CAMLR-XX/BG/28). Она также сообщила, что в рамках работы по осуществлению своего плана NPOA–морские птицы Бразилией уже создала совместная научно-исследовательская программа, в которой участвуют промысловики, ученые-экологи, промысловые компании, капитаны и экипажи судов; ее целью является проверка смягчающих мер и создание программы обучения промысловиков и научных наблюдателей применению этих мер (SC-CAMLR-XX/BG/28).

4.68 Э. Маршофф сказал, что результаты исследований прилова морских птиц в аргентинских водах будут представлены в WG-IMALF в следующем году. Он сообщил, что из 5 ярусоловов, в настоящее время ведущих промысел в этих водах, на 3 используется воронка для подводной постановки марки «Mustad».

4.69 В отношении проводившегося в Уругвае в сентябре 2001 г. Регионального семинара «BirdLife International» Э. Фанта представила сводную информацию (SC-CAMLR-XX/BG/27) о новой Южноамериканской стратегии сохранения альбатросов и буревестников (ESCAPE).

4.70 К. Морено, присутствовавший на этом семинаре, на котором кроме сотрудников «BirdLife International» из Южной Африки, Испании и Соединенного Королевства присутствовали представители рыбоохранных и научно-исследовательских организаций Аргентины, Бразилии, Чили, Эквадора, Фолклендских/Мальвинских островов, Перу и Уругвая, представил подробную информацию по многим аспектам этого совещания. Он охарактеризовал его возможно наиболее значительным событием такого рода в Южной Америке. Он сказал, что было представлено несколько работ с описанием результатов исследований и оценки прилова – в основном учеными Аргентины, Бразилии и Уругвая, и что планируется издание трудов этого семинара.

4.71 Научный комитет одобрил эти инициативы и попросил соответствующие страны-члены представить экземпляры своих публикаций в WG-IMALF, что поможет его работе в следующем году.

4.72 Наблюдатель от АСОК заявил, что АСОК серьезно озабочен высокими уровнями прилова и смертности морских птиц. АСОК поблагодарил WG-IMALF за его всеобъемлющий, но беспокоящий, отчет для Комиссии. Обнадуживает то, что в ходе этого совещания Научного комитета делегаты сообщили о некоторых очень полезных инициативах, направленных на лучшее понимание и решение этих вопросов. АСОК призвал страны-члены АНТКОМа, многие из которых присутствовали при разработке ФАО IPOA и АСАР, в срочном порядке направить свои усилия на разработку и



осуществление планов NPOA и ратификацию АСАР, для вступления которого в силу требуется только четыре дополнительных ратификации.

4.73 Завершая презентацию отчета WG-IMALF Дж. Кроксалл отметил, что, учитывая существенный прогресс в вопросе сокращения побочной смертности морских птиц в ходе большинства регулируемых ярусных промыслов в зоне действия Конвенции до низкого или очень низкого уровня, наибольшую опасность для сохранения в море альбатросов и буревестников, размножающихся в зоне действия Конвенции, представляют уровни смертности, скорее всего связанные с ННН-промыслом клыкача в зоне действия Конвенции и с ярусным промыслом других видов в районах, примыкающих к зоне действия Конвенции. Несмотря на то, что Комиссия считает борьбу с ННН-промыслом в зоне действия Конвенции одной из первоочередных задач, с точки зрения смертности морских птиц, размножающихся в зоне действия Конвенции, прилов в ходе промысловых операций вне зоны действия Конвенции скорее всего играет такую же важную роль. Отраднo слышать о прогрессе в разработке смягчающих мер для применения странами-членами в ИЭЗ, находящихся в районах, примыкающих к зоне действия Конвенции, однако имеется настоятельная необходимость в проведении совместной работы с соответствующими региональными промысловыми организациями для обеспечения того, чтобы эффективные смягчающие меры применялись при всем ярусном промысле во входящих в их юрисдикцию районах.

4.74 Научный комитет одобрил эту точку зрения и попросил страны-члены предоставить помощь в развитии сотрудничества и программ обмена данными с соответствующими комиссиями по тунцу и другими региональными промысловыми организациями (Приложение 5, пп. 7.214–7.217).

4.75 Научный комитет поблагодарил WG-IMALF и всех, имеющих к нему отношение, за проведенную работу в межсессионный период и во время совещания.

#### Побочная смертность морских млекопитающих при ярусном промысле

4.76 Научный комитет отметил, что в 2001 г. в зоне действия Конвенции при контакте с ярусоловом погибло только одно (неидентифицированное) морское млекопитающее (Приложение 5, п. 8.1).

#### Побочная смертность при траловом промысле

4.77 Научный комитет отметил, что:

- (i) один южный морской котик погиб при контакте с траулером на Участке 58.5.2 (Приложение 5, п. 8.4);
- (ii) не сообщается о побочной смертности морских птиц при траловом промысле на участках 58.4.2 и 58.5.2 в 2000/01 г. (Приложение 5, п. 8.4); и

- (iii) при траловом промысле ледяной рыбы в Подрайоне 48.3 запуталось 132 морских птицы, из них погибло не меньше 92, что в 3 раза выше оценки общей побочной смертности при всем регулируемом ярусном промысле в этом подрайоне в 2001 г. (Приложение 5, пп. 8.5, 8.6 и 8.18).

4.78 Научный комитет отметил, что одним из виновных судов было судно *Betanzos* – то же судно, которое несет ответственность за всю смертность морских птиц при траловом промысле (19 чернобровых альбатросов) в Подрайоне 48.3 в прошлом году, и напомнил о высказанных им в прошлогоднем отчете опасениях по поводу этого судна (SC-CAMLR-XIX, п. 4.49).

4.79 Научный комитет, однако, отметил информацию WG-IMALF о недостатке данных для определения конкретных причин высокого уровня прилова морских птиц в случае некоторых судов, ведущих промысел ледяной рыбы в Подрайоне 48.3, и вытекающих из этого трудностях при попытке предложить пути исправления ситуации, например в форме обязательных мер по сохранению (Приложение 5, пп. 8.19 и 8.20).

4.80 В соответствии с этим Научный комитет утвердил следующие рекомендации:

- (i) разработать новые формы регистрации данных для научных наблюдателей на траулерах, ведущих промысел в Подрайоне 48.3 (начиная с сезона 2001/02 г.), для определения характера сброса отходов, освещения палубы (см. Мэру по сохранению 173/XVII) и другой информации, относящейся к запутыванию и гибели морских птиц (Приложение 5, п. 8.20);
- (ii) опробовать смягчающие меры, подобные применяемым в новозеландском национальном траловом промысле, на траулерах, ведущих промысел ледяной рыбы в Подрайоне 48.3 в 2001/02 г. (Приложение 5, п. 8.21); и
- (iii) установить ограничения на прилов морских птиц для каждого траулера, ведущего промысел ледяной рыбы в Подрайоне 48.3 в 2001/02 г. (Приложение 5, п. 8.22).

4.81 Он также рекомендовал, чтобы Секретариат постарался получить последние данные о прилове морских птиц в ходе французского тралового промысла на Участке 58.5.1 и в других частях зоны действия Конвенции (Приложение 5, п. 8.23).

4.82 В отношении п. 4.81 Г. Дюамель отметил, что с 1998 по 2000 гг. при экспериментальном траловом промысле ледяной рыбы и коммерческом ярусном у Кергелена (Участок 58.5.1) не было ни одного случая гибели морских птиц, и только одна птица погибла в 2001 г. Р. Уильямс напомнил о постоянно очень низком и даже нулевом прилове морских птиц в ходе того же промысла на Участке 58.4.2 в последние годы.

4.83 Научный комитет далее обсудил рекомендацию WG-IMALF о том, что до тех пор, пока не будут рекомендованы подходящие смягчающие меры, суда, ведущие траловый промысел ледяной рыбы в Подрайоне 48.3, должны соблюдать промежуточное предохранительное ограничение на количество погибших морских птиц. Если это ограничение достигнуто, то соответствующее судно должно прекратить промысел. Это будет стимулировать суда разрабатывать эффективные смягчающие меры с тем, чтобы не быть исключенными из данного промысла.

4.84 Дж. Беддингтон отметил, что несмотря на низкую абсолютную численность морских птиц, погибших при данном траловом промысле в этом году (92), – по сравнению с десятками тысяч птиц, возможно, погибающих ежегодно в ходе ННН-промысла клыкача, и числом птиц, погибших в ходе регулируемого промысла клыкача, проводящегося летом в аналогичных районах (например, в 2000 г. в южноафриканской ИЭЗ в Подрайоне 58.6 погибло 516 птиц, и во французской ИЭЗ в Подрайоне 58.7 – 2241 птицы),– необходимо всерьез заняться этим вопросом и попытаться определить соответствующее ограничение на прилов морских птиц, что приведет к быстрому изменению промысловой практики.

4.85 Некоторые страны-члены подчеркнули практические проблемы с введением ограничений по отдельным судам, в том числе трудность обеспечения регулярной передачи информации с каждого судна в АНТКОМ. Кроме этого была выражена озабоченность по поводу роли научных наблюдателей, которые хотя явно и не участвуют в процессе передачи данных, тем не менее в рамках своих обязанностей регистрируют и в итоге передают информацию о прилове морских птиц (*Справочник научного наблюдателя*, Раздел 1, Приложение 1).

4.86 Было отмечено, что процедуры обеспечения соблюдения ограничений на прилов морских птиц судами, участвующими в поисковом ярусном промысле клыкача в Подрайоне 88.1, в Мере по сохранению 210/XIX не ясны, и Комиссии рекомендуется рассмотреть вопрос о том, как достичь соблюдения ограничений на прилов морских птиц, установленных для тралового промысла ледяной рыбы в Подрайоне 48.3.

4.87 К. Шуст (Россия) сказал, что было бы нерезонным наказывать суда, ведущие траловый промысел ледяной рыбы в Подрайоне 48.3, зарегистрированный прилов морских птиц на которых постоянно нулевой или очень низкий.

4.88 К. Морено сказал, что хотя проблемы с судном *Betanzos* могут отражать некоторые аспекты конструкции оборудования и его применения, они не связаны с акустическим кабелем, соединяющем параван с сетью.

4.89 В ответ на вопрос Р. Хьюитта Дж. Кроксалл сказал, что предлагаемая отмена закрытого сезона для этого промысла (в настоящее время – с 1 марта по 31 мая) очень мало скажется на возможном прилове морских птиц и почти наверняка не будет сказываться совсем, начиная с середины апреля, когда чернобровые альбатросы и белогорлые буревестники улетают из этого района.

4.90 Закрытие промысла в течение критических периодов, как это указывается в случае ярусного промысла в документе SC-CAMLR-XX/BG/11, может быть эффективной мерой сокращения этих уровней, но в то же время Научный комитет отметил, что эта проблема, по-видимому, связана с деятельностью отдельных судов, а не всего промысла. В этой связи Научный комитет отметил, что на данной стадии закрытие промысла является преждевременным, и будет зависеть от результатов исследований, которые будут проводиться в течение предстоящего сезона, и результатов рассмотрения этой проблемы в следующем году на совещаниях WG-IMALF и WG-FSA.

4.91 В этой связи было предложено, чтобы подход к рассмотрению прилова морских птиц в ходе тралового промысла был таким же, как и для ярусного промысла. Было

отмечено, что WG-IMALF сочла вылов 30 птиц в ходе последнего сезона ярусного промысла в Подрайоне 48.3 (Приложение 5, п. 7.39) достаточно низким для этого промысла (Приложение 5, п. 7.226), что позволило продлить сроки промыслового сезона в зависимости от полного соблюдения Меры по сохранению 29/XIX. В этой связи, в ожидании вышеупомянутого пересмотра, можно было бы установить промежуточное ограничение на прилов примерно на том же уровне для тралового промысла сроком на один год.

4.92 Другие страны-члены, однако, отметили, что смертность на уровне в 20–30 особей в 2000 и 2001 гг. при ярусном промысле в Подрайоне 48.3 была результатом того, что в эти годы коэффициент прилова составлял 0.002 особи/тыс. крючков. Эти коэффициенты на порядок ниже, чем при любом другом регулируемом ярусном промысле в зоне действия Конвенции со сравнимой степенью риска прилова морских птиц, и являются результатом многолетних исследований и управления в области смягчающих мер, которые теперь достаточно эффективны, особенно применительно к зимнему промыслу, когда риск прилова морских птиц и без того низок.

4.93 Таким образом, ограничение на прилов в 30 птиц для тралового промысла по всему Подрайону 48.3 может быть очень желательным, но учитывая, что проблема с ведущими этот промысел судами была обнаружена только в 2000 г., а первые смягчающие меры будут опробованы только в 2001 г., некоторые страны-члены сочли, что установление такого ограничения на следующий год нереалистично.

4.94 Хотя Научный комитет и не смог вынести рекомендаций, основанных на научных данных и результатах анализа, он согласился, что ограничение на вылов в 20 птиц на судно не скажется на работе большинства судов промысловой флотилии, но явится приемлемой промежуточной мерой на этот год в целях охраны морских птиц с одновременным сохранением коэффициентов прилова на уровне, не очень отличающемся от ярусного промысла в этом районе, и требующем совершенствования промысловой практики.

#### Побочная смертность при других промыслах

4.95 Научный комитет отметил, что при поисковом промысле кальмаров и ловушечном промысле *D. eleginoides* в Подрайоне 48.3 не зарегистрировано случаев смертности морских млекопитающих или птиц (Приложение 5, п. 8.24).

4.96 Научный комитет поблагодарил WG-IMALF за работу в этом направлении и попросил ее продолжать рассматривать эти вопросы. Он рекомендовал, чтобы название этой группы было изменено на «Рабочая группа по побочной смертности, связанной с промыслом» (WG-IMAF).

#### Морские отбросы

4.97 Научный комитет напомнил о прошлогоднем всестороннем обзоре данных, представляемых в АНТКОМ странами-членами в рамках этого пункта повестки дня (ССАМЛР-XIX, пп. 4.51–4.59).

4.98 По каждому из 6 вопросов, перечисленных в п. 4.56 SC-CAMLR-XIX Секретариату было поручено:

- (i) рассмотреть все представляемые в АНТКОМ данные;
- (ii) рассмотреть и/или разработать формы (и соответствующие инструкции) для стандартизованного представления данных в АНТКОМ;
- (iii) подготовить обзор состояния и тенденций по тем вопросам, по которым имеются данные;
- (iv) составить список документов, представленных странами-членами по вопросам морских отбросов, начиная с 1983 г. (Он был помещен на веб-сайте АНТКОМа); и
- (v) подготовить сводный отчет для текущего совещания.

4.99 Научный комитет поблагодарил Секретариат за этот отчет (SC-CAMLR-XX/BG/22). Он рассмотрел возможные пути достижения того, чтобы:

- (i) были стандартные процедуры сбора всех соответствующих данных;
- (ii) все такие данные представлялась в АНТКОМ на стандартных формах;
- (iii) где желательно и целесообразно, эти данные заносились в базу данных АНТКОМа; и
- (iv) в Научный комитет представлялся ежегодный отчет о состоянии и тенденциях по всем основным аспектам наблюдений, связанных с морскими отбросами.

4.100 В ответ на просьбу Комиссии (SC-CAMLR-XIX, п. 6.7) Научный комитет рекомендовал прекратить существующую систему представления отчетов по сбору морских отбросов судами в море. Было получено очень мало отчетов, и все они в основном основывались на устных сообщениях. Научный комитет предпочел бы получать от судов данные по стандартизованным количественным съемкам отбросов в море; он призвал все страны-члены, проводящие такие съемки, сообщать о них и методах их проведения в Секретариат.

4.101 По остальным вопросам Научный комитет рекомендовал, чтобы:

- (i) были приняты текущие варианты инструкций по сбору данных, с учетом всех изменений, представленных в Секретариат до окончания совещания Комиссии;
- (ii) были приняты текущие варианты стандартных форм отчетности/регистрации этих данных, с учетом всех изменений, представленных в Секретариат до окончания совещания Комиссии;

- (iii) Секретариат АНТКОМа принимал только данные, представленные на стандартных формах и собранные в соответствии с установленными стандартными методами;
- (iv) представление отчетов стран-членов по оценке и избежанию побочной смертности было прекращено; и
- (v) представленные странами-членами данные по:
  - (a) съемкам морских отбросов на берегу;
  - (b) запутыванию морских млекопитающих в морских отбросах; и
  - (c) морским отбросам, связанным с колониями птиц;

заносятся в базу данных АНТКОМа после обсуждения и проверки с соответствующими странами-членами (п. 4.102) для участков, по которым существуют по крайней мере 5-летние ряды данных. Другие представленные данные будут архивироваться в соответствующем электронном формате.

4.102 В отношении данных, уже представленных в базу данных АНТКОМа (например, по съемкам морских отбросов на берегу), Научный комитет поручил Секретариату в межсессионный период связаться с соответствующими странами-членами, чтобы детально проверить представленные данные и попросить представить все дополнительные современные, недавние или ретроспективные данные, собиравшиеся в соответствии с методами, соответствующими утвержденным стандартным методам, в том случае, если данные будут представлены на стандартных формах.

4.103 Секретариату было поручено ежегодно подготавливать отчет (см. п. 4.99(iv)) для рассмотрения в Научном комитете.

4.104 Странам-членам по-прежнему настоятельно рекомендуется представлять в Научный комитет отчеты о своих данных, если эти данные содержат информацию, которая может помочь в интерпретации тенденций изменения, и/или если эти данные еще не представлены (полностью или частично) в базу данных АНТКОМа.

4.105 Вопросы, касающиеся процедур представления и выверки данных, должны обсуждаться Секретариатом и странами-членами в межсессионный период.

4.106 Научный комитет отметил отчет о работе АНТКОМа по мониторингу морских отбросов и их воздействию на морские живые ресурсы в антарктических водах, подготовленный Секретариатом в ответ на просьбу Научного комитета (SC-CAMLR-XIX, п. 4.73) и представленный в КООС в прошлом году (SC-CAMLR-XX/BG/16). Он поблагодарил Секретариат за его отличную работу.

4.107 Наблюдатель от АНТКОМа в КООС (Р. Холт, председатель Научного комитета) отметил, что КООС высоко оценил этот отчет, являющийся образцом для подобных исследований в антарктических районах/водах.

4.108 Научный комитет призвал к продолжению сотрудничества с КООС по этому вопросу, хотя и было отмечено, что КООС и АНТКОМ рассматривают различные географические районы, и это накладывает определенные ограничения.

4.109 Научный комитет затем рассмотрел отчеты о морских отбросах и связанные с ними замечания, представленные в этом году странами-членами.

#### Съемки вынесенных на берег морских отбросов

4.110 А. Лозано сообщил, что Уругвай (SC-CAMLR-XX/BG/21) провел съемки побережья около станции Артигас, о-в Кинг-Джордж (Подрайон 48.1), используя стандартный метод АНТКОМа. Источниками обнаруженных отбросов могли быть туристы, научно-исследовательская деятельность, деятельность по материально-техническому обеспечению и промысел.

4.111 Д. Торрес (Чили) сообщил, что в течение австралийского лета 2000/01 г. Чили (SC-CAMLR-XX/BG/25), при поддержке США, провела 8-ю ежегодную съемку на мысе Ширрефф (Подрайон 48.1). Было зарегистрировано 1774 предмета (98% – из пластика), включая 589 пластиковых лент (34% всех предметов из пластика). Из них 40 не были разрезаны и 48 были в виде петли – в нарушение Меры по сохранению 63/XV и Приложения IV Мадридского протокола. Несколько предметов были полностью или частично покрыты нефтью, и некоторые предметы из пластика были обгоревшими. За последние 4 года общее количество морских отбросов увеличилось.

4.112 Дж. Кроксалл доложил о британских съемках. В результате 10-й ежегодной съемки на о-ве Берд, Южная Георгия (Подрайон 48.3) (SC-CAMLR-XX/BG/2), было обнаружено 408 предметов, что на 92% больше, чем в прошлом году (трехкратное увеличение зимних уровней), и соответствует уровню, наблюдавшемуся 2–3 года назад. Большинство предметов – явно с промысловых судов. В результате 11-й ежегодной съемки на о-ве Сигни, Южные Оркнейские о-ва (Подрайон 48.2) (SC-CAMLR-XX/BG/5), было обнаружено всего 16 предметов (самое низкое зарегистрированное значение), в т.ч. 1 упаковочная лента, что говорит о продолжающемся сокращении с 1993/94 г.

4.113 Э. Фанта сообщила, что хотя Бразилия собирала морские отбросы в заливе Адмиралтейства, о-в Кинг-Джордж (Подрайон 48.1), как об этом говорится в отчете о ее деятельности в 2000/01 г., собранный материал был уничтожен до того, как он мог быть проанализирован; большая часть отбросов была местного происхождения и не имела отношения к промысловым судам.

4.114 Б. Уоткинс сообщил, что Южная Африка не проводила съемок вынесенных на берег морских отбросов в 2001 г. (SC-CAMLR-XX/BG/13).

4.115 Р. Холт сообщил, что США включили в свой отчет о деятельности страны-члена в 2000/01 г. данные, полученные в результате съемок на станции Палмер (Подрайон 48.1); США постараются как можно скорее представить в АНТКОМ эти и ретроспективные данные по этой станции.

## Запутывание морских млекопитающих в морских отбросах

4.116 Дж. Кроксалл сообщил о съемках Соединенного Королевства. На о-ве Берд, Южная Георгия (Подрайон 48.3), (SC-CAMLR-XX/BG/3) число запутываний увеличилось и составило 20 зимой (в 3 раза больше, чем в 1999 г.) и 22 летом (51%-ное увеличение по сравнению с прошлым годом). В оба сезона запутывания в большинстве случаев были вызваны пластиковыми упаковочными лентами; число случаев почти приблизилось к уровню, сравнимому с уровнем до введения АНТКОМом запрета на их использование на промысловых судах. Впервые за 5 лет проведения съемок не сообщалось о запутывании тюленей на о-ве Сигни (Подрайон 48.2) (SC-CAMLR-XX/BG/4).

## Морские отбросы, связанные с колониями птиц

4.117 Дж. Кроксалл представил отчет о восьмом годе проведения стандартных съемок на о-ве Берд, Южная Георгия (Подрайон 48.3) (SC-CAMLR-XX/BG/7). Было зарегистрировано беспрецедентное количество моноволоконных ярусов и крючков (99 предметов, среди них 67 крючков) в связи со странствующими альбатросами, что представляет 55%-ное увеличение по сравнению с прошлым годом. Это говорит о широкомасштабном сбросе с морских судов снастей и отходов переработки (например, голов клыкача) вместе с крючками и ярусами. Он заметил, что аналогичная картина зарегистрирована на о-ве Марион; рекомендация WG-IMALF в отношении выкидывания крючков обсуждалась выше (п. 4.60 (i)).

4.118 Э. Маршофф сообщил о том, что на аргентинской станции на Южных Оркнейских о-вах (Подрайон 48.2) был зарегистрирован гигантский буреветник с рыболовным крючком в крыле.

## Наружное загрязнение животных

4.119 На о-ве Берд, Южная Георгия (Подрайон 48.3), были зарегистрированы 2 странствующих альбатроса с пятнами красной краски, которая, как представляется, была нанесена намеренно; о загрязнении животных нефтью на этом участке не сообщалось (SC-CAMLR-XX/BG/27).

4.120 Отчеты Чили о выброшенных на берег морских отбросах (SC-CAMLR-XX/BG/25) содержали данные о нефтяном загрязнении прилегающих вод, хотя о пострадавших живых животных не сообщалось.

4.121 Научный комитет поблагодарил страны-члены за эти отчеты, свидетельствующие об активной деятельности по вопросу морских отбросов. Было отмечено, что в целом на большинстве участков количество морских отбросов и запутываний увеличилось; также сообщается о довольно высоком количестве пластиковых упаковочных лент на многих участках. Научный комитет одобрил содержащееся в нескольких отчетах предложение (SC-CAMLR-XX/BG/2, BG/3, BG/21, BG/25), что Комиссия должна потребовать от стран-членов повышения стандартов, касающихся обработки и сброса отходов, особенно пластиковых упаковочных лент.



## Тенденции в популяциях морских птиц и млекопитающих

4.122 Вопрос о популяциях птиц рассматривался в прошлом году Научным комитетом с учетом подробного отчета Подкомитета СКАР по биологии птиц (SC-CAMLR-XIX, пп. 4.79–4.89). В прошлом году Научный комитет также рассмотрел отчет Группы специалистов СКАР по тюленям, касающийся южных морских котиков (SC-CAMLR-XIX, пп. 4.90–4.91).

4.123 Следующий полный обзор по этому вопросу должен проводиться через 3–5 лет после 2000 г. (SC-CAMLR-XIX, п. 4.78).

4.124 Научный комитет отметил, что в отчете WG-EMM (Приложение 4) содержится новая информация о состоянии и тенденциях изменения популяций морских птиц и млекопитающих в зоне действия Конвенции, в частности, касающаяся:

- (i) изменений в популяции пингвинов Адели о-ва Росса (Подрайон 88.1), связанных с распространением зимнего ледового покрова (Приложение 4, п. 3.41);
- (ii) сокращения размножающихся популяций пингвинов Адели на о-ве Кинг-Джордж (Подрайон 48.1) одновременно с уменьшением расчетной биомассы криля в этом районе (Приложение 4, п. 3.42);
- (iii) сокращения популяций золотоволосых и папуасских пингвинов, размножающихся на о-ве Берд, Южная Георгия (Подрайон 48.3), связанного с возможным изменением наличия криля (Приложение 4, пп. 3.72 и 3.73); и
- (iv) возможного сокращения темпов роста размножающихся популяций морских котиков мыса Ширрефф (Подрайон 48.1) (Приложение 4, пп. 3.47 и 3.50).

4.125 Отчет WG-IMALF также содержит новую информацию о состоянии и тенденциях изменения популяций морских птиц, связанных с зоной действия Конвенции, а именно:

- (i) о недавнем сильном сокращении популяций чернобровых альбатросов на Фолклендских/Мальвинских о-вах; из-за этого МСОП может изменить классификацию глобального природоохранного статуса этого вида на уязвимый (Приложение 5, п. 7.13). Это может иметь значение для АНТКОМа с точки зрения Статьи II Конвенции;
- (ii) о недавнем существенном сокращении популяций странствующих и сероголовых альбатросов, южного и северного гигантских буревестников и белогорлого буревестника на о-ве Марион (Подрайон 58.6), остановившем или повернувшем вспять восстановление популяций первых 4 видов (Приложение 5, п. 7.15). Эти изменения связываются с возросшей побочной смертностью в результате ННН-промысла видов *Dissostichus* и с изменением промыслового усилия при ярусном промысле тунца вне зоны действия Конвенции;

- (iii) о сильном сокращении популяций белогорлых буревестников о-ва Берд, Южная Георгия, в 1981–1998 гг., связанном с высоким уровнем побочной смертности при ярусном промысле в зоне действия Конвенции и примыкающих водах (Приложение 5, п. 7.17); и
- (iv) просьбу к странам-членам представить самые последние данные о статусе популяций альбатросов и буревестников, чтобы WG-IMALF могла закончить обзор на своем следующем совещании.

4.126 Е. Губанов проинформировал, что Украина намеревается провести сбор данных о состоянии морских птиц и тюленей в районе станции Вернадского (архипелаг Аргентинские о-ва, море Беллинсгаузена (Подрайон 48.1)) и мониторинг изменений их популяций.

4.127 А. Констебль отметил, что обычно в рамках этого пункта повестки дня проводится периодический анализ долгосрочных тенденций изменения популяций морских птиц и млекопитающих, не наблюдаемых в рамках СЕМР, но обзоры и информация по состоянию и тенденциям которых могут быть предоставлены СКАР. Так как ряды данных по состоянию некоторых из этих популяций уже довольно длинные, включая последние данные по популяциям альбатросов и буревестников, содержащиеся в отчете WG-FSA (Приложение 5), он отметил, что WG-ЕММ может рассмотреть вопрос о включении такой информации в оценки морской экосистемы в рамках своей программы работ на следующие несколько лет.